



Accordi di libero scambio e accordi doganali 1.3.2026

La matrix

La tabella allegata offre una panoramica dei Paesi e dei territori che applicano tra di loro la Convenzione regionale sulle norme di origine paneuromediterranee (Convenzione PEM) rispettivamente il protocollo d'origine Euro-Med.

Dato che dal 1° gennaio 2026 alcuni accordi applicheranno esclusivamente la Convenzione PEM riveduta, mentre altri continueranno ad applicare esclusivamente le vecchie disposizioni della Convenzione PEM o del Protocollo di origine Euromed, si creeranno (nel frattempo) due zone di cumulo separate, tra le quali non vi sarà alcuna permeabilità (cfr. [circolare](#) e [nota informativa](#)). **Ciò significa che, per il cumulo diagonale, tutti gli accordi coinvolti nella matrice sottostante devono avere la stessa lettera (e lo stesso colore) nel campo in cui si incrociano.** Sono fatte salve le disposizioni transitorie (cfr. [circolare](#)).

L'esempio qui appresso spiega come interpretare la matrix.

Una ditta svizzera fa realizzare camicie in Albania. I materiali utilizzati per la produzione sono tutti di origine UE. Le camicie finite vengono consegnate in Svizzera, dove vengono controllate e confezionate in imballaggi per la vendita al dettaglio. Successivamente vengono vendute a una ditta in Norvegia. Per chiarire se sia possibile allestire una prova d'origine in occasione dell'esportazione in Norvegia, occorre procedere come segue:

- In una prima fase occorre chiarire in quale zona di cumulo si trovano i paesi e i territori (UE) coinvolti nella fornitura dei materiali grezzi insieme all'Albania. Che si tratti della convenzione PEM riveduta è indicato nella matrix dalla lettera R nel campo in cui si incrociano UE-Albania.
- Chiarire in un secondo tempo se anche la Svizzera (EFTA) applica l'accordo PEM riveduto con l'Albania (fornitura in Svizzera di camicie finite di origine albanese). Che ciò sia effettivamente così è indicato nella matrix dalla lettera R nel campo in cui si incrociano Svizzera-Albania.
- Chiarire in un terzo tempo se anche la Svizzera applica la Convenzione PEM riveduta insieme all'UE. Che ciò sia effettivamente così è indicato nella matrix dalla lettera R nel campo di intersezione Svizzera-UE.
- Chiarire infine se il paese di destinazione, la Norvegia, applica la convenzione PEM riveduta con tutti i paesi e territori coinvolti nel processo di produzione (UE, Albania e Svizzera). Che ciò sia vero è indicato nella matrix dalla lettera R nei campi in cui si incrociano Norvegia-Svizzera, Norvegia-Albania e Norvegia-UE.

Pertanto, tutte le parti coinvolte in questo esempio applicano tra loro la convenzione PEM riveduta e si trovano quindi nella stessa zona di cumulo, rendendo possibile il cumulo diagonale.

Questa matrix è un'istantanea allestita dal punto di vista della Svizzera e vale per tutti i casi che si presentano dal momento della data di pubblicazione menzionata nel titolo fino alla data di pubblicazione di una nuova versione.

Da considerare che il cumulo diagonale per merci del settore agrario (cap. 1 - 24 della tariffa doganale) momentaneamente è possibile solo in maniera limitata (vedi [circolare](#)).

Stato: 1.3.2026 (Versioni precedenti) C: « Vecchie » norme di origine, R: Norme di origine rivedute

		UE ^{1,4}	CH ^{3,4}	LI ^{3,4}	NO ⁴	IS ⁴	TR ⁴	FO	DZ	EG	IL	JO	LB	MA	PS	SY	TN	AL ⁴	BA ⁴	ME ⁴	MK ⁴	RS ⁴	XK ^{4,5}	MD	GE	UA	
UE ^{1,4}	Unione europea		R	R	R	R	R	R	C	R/T ²	R	R		R/T ²	R/T ²		R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
CH ^{3,4}	Svizzera (AELS)	R		R	R	R	R	C		C	C	R	C	C	C		R	R	R	R	R	R			R	R	C
LI ^{3,4}	Liechtenstein (AELS)	R	R		R	R	R	C		C	C	R	C	C	C		R	R	R	R	R	R			R	R	C
NO ⁴	Norvegia (AELS)	R	R	R		R	R	R		C	C	R	C	C	C		R	R	R	R	R	R			R	R	C
IS ⁴	Islanda (AELS)	R	R	R	R		R	C		C	C	R	C	C	C		R	R	R	R	R	R			R	R	C
TR ⁴	Turchia	R	R	R	R	R		R		CR/T ²	C			R/T ²	R	C	C	C	R	R	R	R	R	R	R	R	
FO	Isole Feroe	R	C	C	R	C	R																				
DZ	Algeria	C																									
EG	Egitto	R/T ²	C	C	C	C	CR/T ²					C		C			C						C				
IL	Israele	R	C	C	C	C	C					C															
JO	Giordania	R	R	R	R	R				C	C			C			C										
LB	Libano		C	C	C	C																					
MA	Marocco	R/T ²	C	C	C	C	R/T ²			C		C					C										
PS	Territori palestinesi occupati	R/T ²	C	C	C	C	R																				
SY	Siria						C																				
TN	Tunisia	R	R	R	R	R	C			C		C		C													
AL ⁴	Albania	R	R	R	R	R	C													R	R	R	R	R	R		
BA ⁴	Bosnia ed Erzegovina	R	R	R	R	R	R											R		R	R	R	R	R	R		
ME ⁴	Montenegro	R	R	R	R	R	R											R	R		R	R	R	R	R		
MK ⁴	Macedonia del Nord	R	R	R	R	R	R											R	R	R		R	R	R		R	
RS ⁴	Serbia	R	R	R	R	R	R			C								R	R	R	R		R	R			
XK ^{4,5}	Kosovo	R					R											R	R	R	R	R		R			
MD	Moldova	R	R	R	R	R	R											R	R	R	R	R	R			R	
GE	Georgia	R	R	R	R	R	R																			C	
UA	Ucraina	R	C	C	C	C															R			R	C		

¹ Per i prodotti del carbone e dell'acciaio e i prodotti agricoli, il cumulo con la Moldavia e la Georgia non è possibile.

² Aus Schweizer Sicht kann «R/T» als «R» gelesen werden.

³ La Svizzera e il Principato di Liechtenstein formano un'unione doganale.

⁴ In caso di cumulo, se l'UE, la Turchia e almeno uno degli stati dei Balcani occidentali sono colpiti allo stesso tempo: Possibilità di cumulo limitate [Vedi in merito l'informazione AELS-TR e AELS-RS.](#)

⁵ Come definito nella Risoluzione 1244/99 del Consiglio di sicurezza delle Nazioni Unite.